



Một Hài Nhi

Messiah: No.12 Chorus - For Unto Us A Child Is Born



G.F. Handel
Lời Việt: Kh. Ng

Piano

Pno.

S.
A.
T.
B.

Có một Hài Nhi giáng thế cứu chúng ta Đức Chúa Trời tặng ban cho

Pno.

S. *loài người. Chúa xuống đời, Ngài cứu rỗi mọi loài*

A.

T. *Có một Hai*

B.

Pno.

S. *Có một Hai Nhi giáng thế cứu ta*

A.

T. *Nhi giáng thế cứu chúng ta Đức Chúa Trời tặng ban cho*

B.

Pno.

S. *[Musical notation]*

A. *[Musical notation]*

T. *[Musical notation]*
mọi loài. Chúa xuống đời cứu rỗi cho mọi loài

B. *[Musical notation]*

Pno. *[Musical notation]*

Có một Hải

S. *[Musical notation]*

A. *[Musical notation]*
Nhi giáng thế cứu chúng ta Đức Chúa Trời tặng ban cho

T. *[Musical notation]*

B. *[Musical notation]*
Có một Hải Nhi giáng thế cứu ta

Pno. *[Musical notation]*

S.

A.
loài người Chúa xuống đời Ngài cứu rồi mọi loài Chúa ra

T.

B.
Chúa xuống đời

Pno.

Detailed description: This system contains the first three measures of a musical score. It features five staves: Soprano (S.), Alto (A.), Tenor (T.), Bass (B.), and Piano (Pno.). The Soprano part is mostly silent. The Alto part has lyrics: "loài người Chúa xuống đời Ngài cứu rồi mọi loài Chúa ra". The Tenor part is silent. The Bass part has a long melisma over the words "Chúa xuống đời". The Piano accompaniment consists of chords and a bass line.

S.

A.
đời Đấng Cứu Tinh làm người.

T.
Và vai Ngài sẽ mang vương quyền vai Ngài sẽ mang vương quyền muôn

B.
Đấng Cứu Tinh làm người

Pno.

Detailed description: This system contains the next three measures of the musical score. The Soprano part is silent. The Alto part has lyrics: "đời Đấng Cứu Tinh làm người.". The Tenor part has lyrics: "Và vai Ngài sẽ mang vương quyền vai Ngài sẽ mang vương quyền muôn". The Bass part has lyrics: "Đấng Cứu Tinh làm người". The Piano accompaniment continues with a more active bass line and chords.

S. 
 Và vai Ngài sẽ mang vương quyền vai Ngài sẽ mang vương quyền muôn đời


A. 
 Và vai Ngài sẽ mang vương

T. 
 đời.

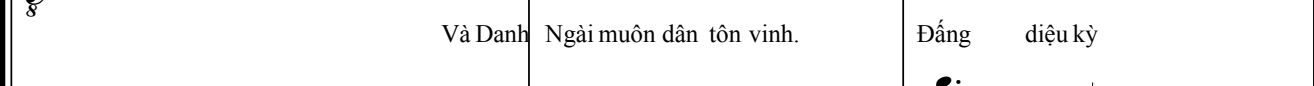
B. 
 Và vai Ngài sẽ mang vương


Pno. 

S. 
 vương quyền muôn đời chiếu soi Danh Ngài khắp chốn tôn vinh Đấng diệu kỳ

A. 
 quyền, vương quyền mọi nơi rạng soi Danh Ngài muôn dân tôn vinh. Đấng diệu kỳ

T. 
 Và Danh Ngài muôn dân tôn vinh. Đấng diệu kỳ

B. 
 hiệu uy quyền muôn đời chiếu soi Danh Ngài muôn đời tôn quý Đấng diệu kỳ

Pno. 

S. Chúa hiển trị Ngàn đời hiển vinh Ngài chi đường dẫn lối quang minh Ôi

A. Chúa hiển trị Ngàn đời hiển vinh Ngài chi đường dẫn lối quang minh Ôi

T. Chúa hiển trị. Ngàn đời hiển vinh Ngài chi đường dẫn lối quang minh Ôi

B. Chúa hiển trị. Ngàn đời hiển vinh Ngài chi đường dẫn lối quang minh Ôi

Pno.

S. Vua Hòa Bình

A. Vua Hòa Bình. Một Hải Nhi giáng thế cứu chúng ta Đức Chúa

T. Vua Hòa Bình Có một Hải Nhi giáng thế cứu ta

B. Vua Hòa Bình

Pno.


S. 


A.  Chúa thương người Chúa đã xuống đời

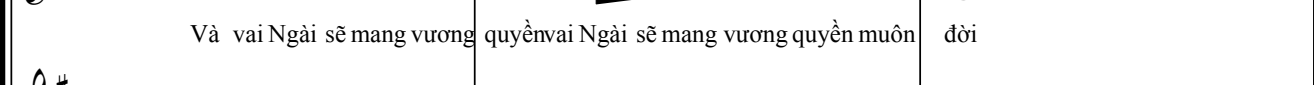
T.  Trời tặng ban cho loài người

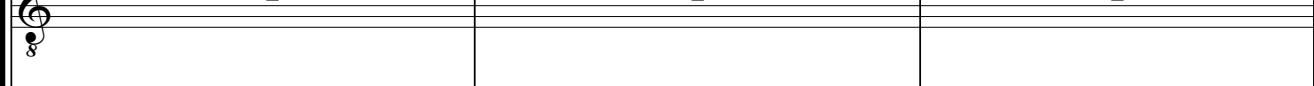
B. 


Pno.  Chúa xuống đời khoác thân phận

S. 

A.  Và vai Ngài sẽ mang vương quyền vai Ngài sẽ mang vương quyền muôn đời

T. 

B.  làm người Và vai Ngài sẽ mang vương

Pno. 

S. 
 A. 
 T. 
 B. 
 Pno. 

Và Danh Ngài trần thế chúc vinh
 vương quyền muôn muôn đời và Danh Ngài trần thế tôn vinh
 và ngày mai trần đời tôn vinh
 quyền vai Ngài sẽ mang vương quyền muôn muôn đời và ngày mai nhân loại chúc tụng

S. 
 A. 
 T. 
 B. 
 Pno. 

Đáng diệu kỳ Chúa hiển trị Ngàn đời tôn vinh Ngài
 Đáng diệu kỳ Chúa hiển trị Ngàn đời tôn vinh Ngài
 Đáng diệu kỳ Chúa hiển trị Ngàn đời tôn vinh Ngài

S. chỉ đường dẫn lối quang minh Đức Vua An Bình Có một Hải

A. chỉ đường dẫn lối quang minh Đây Vua Hòa Bình

T. chỉ đường dẫn lối quang minh Vì Vua Hòa Bình, một Hải Nhi giáng thế cứu chúng ta

B. chỉ đường dẫn lối quang minh Đức Vua An Bình

Pno.

S. Nhi giáng thế cứu chúng ta

A. Có một Hải Nhi giáng thế cứu ta

T.

B. Có một Hải Nhi giáng thế cứu chúng ta Đức Chúa

Pno.

S.
 A.
 T.
 B.
 Pno.

Trời tặng ban cho loài người

Một trẻ thơ Chúa ban cho

Một trẻ thơ Ngài ban cho

S.
 A.
 T.
 B.
 Pno.

loài người

Và vai Ngài sẽ mang vương

thế giới, và vai Ngài sẽ mang vương quyền, vai Ngài mang vương quyền trên khắp thế trần.

S. quyền.vai Ngài sẽ mang quyền bínhkhấp thế trần Và Danh

A. Và vai Ngài sẽ mang vương quyền.vai Ngài sẽ mang quyền bính nay

T. Và ngày

B. Và vai Ngài sẽ mang vương quyền.vai Ngài sẽ mang quyền bínhngày

Pno.

S. Ngài thế trần chúc vinh Đáng diệu kỳ. Chúa hiển trị

A. mai muôn dân tôn vinh. Đáng diệu kỳ

T. mai thần dân tôn quý Đáng diệu kỳ.

B. mai thần dân tôn quý Đáng diệu kỳ

Pno.

S. Ngàn đời hiển vinh Đức Chúa chí thánh, Đức Chúa công bình quyền linh

A. Ngàn đời hiển vinh Đức Chúa chí thánh, Đức Vua hiển_ vinh quyền linh

T. Ngàn đời hiển vinh Đức Chúa chí thánh, Đức Vua hiển_ vinh uy linh

B. Ngàn đời hiển vinh Đức Chúa chí thánh, Đức thật hiển vinh quyền linh. Một hài

Pno.

S. Có một hài nhi giáng thế cứu ta

A. Có một hài nhi giáng trần vì ta

T. Ôi một hài nhi giáng sinh cho ta, Một hài nhi vì đời đã

B. nhi giáng sinh cứu chúng ta, một thơ nhi giáng trần vì ta Một hài nhi vì đời đã

Pno.

S. *Đấng cứu tinh*

A. *Đấng cứu tinh*

T. *giáng thế. Một hài nhi giáng sinh Ngài thật là Vị Cứu Tinh.*

B. *giáng thế. Ôi hài nhi hạ sinh Ngài rất thánh và quyền linh.*

Pno.

S. *Chúa đến xóa tội đời, và vai Ngài sẽ mang vương quyền, vai Ngài sẽ mang vương quyền muôn ngàn*

A. *Chúa đến xóa tội đời, Và vương quyền vai Ngài sẽ mang vương quyền muôn ngàn đời.*

T. *Chúa đến xóa tội đời, Và vai*

B. *Chúa đến xóa tội đời. Và vai*

Pno.

S. 
 đời. Và Ngài mang quyền bính Ngài mang vương quyền muôn đời và khắp thế giới muôn dân tôn vinh.

A. 
 Mang vương quyền, vai Ngài sẽ mang quyền bính muôn đời và khắp khắp nơi trần thế tôn vinh.

T. 
 Ngài sẽ mang vương quyền, vai Ngài sẽ mang quyền bính ngàn nơi và cả khắp nơi trần thế tôn vinh.

B. 
 Ngài sẽ mang vương quyền, vai Ngài sẽ mang quyền bính ngàn nơi và khắp trần giới muôn đời tôn quý.

Pno. 

S. 
 Đấng diêu kỳ Chúa hiển trị Ngàn đời tôn vinh Đức

A. 
 Đấng diêu kỳ Chúa hiển trị Ngàn đời tôn vinh Đức

T. 
 Đấng diêu kỳ Chúa hiển trị Ngàn đời tôn kính Đức

B. 
 Đấng diêu kỳ Chúa hiển trị Ngàn đời tôn kính Vị

Pno. 

S. Vua giáng trần mang hòa bình Đức Vua Công Chính Ngợi khen tôn thờ muôn muôn đời vị

A. Vua giáng trần mang hòa bình Đức Vua Công Chính Ca khen tôn thờ muôn muôn đời Đức

T. Vua giáng thế mang hòa bình. Đức Vua Công Chính Ngợi khen tôn kính muôn ngàn đời Đức

B. Vua giáng thế mang hòa bình Vị Vua Công Chính Ngợi khen tôn vinh muôn ngàn đời Vị

Pno.

S. Vua An Bình

A. Vua Hòa Bình

T. Vua An Bình.

B. Vua An Bình.

Pno.

Pno.

The first system of the piano score consists of two staves. The right-hand staff (treble clef) contains a dense, rapid sequence of chords, primarily triads and dyads, moving in a generally upward and then downward direction. The left-hand staff (bass clef) provides a steady accompaniment of eighth notes, with some chords and rests interspersed. The key signature is one sharp (F#).

Pno.

The second system continues the piano score. The right-hand staff maintains the complex chordal texture, with some chords held for longer durations. The left-hand staff has a more active eighth-note accompaniment, with some chords and rests. The system concludes with a double bar line and repeat dots.